

卷宗編號： 893/2021

日期： 2022 年 01 月 27 日

關鍵詞： 訴之利益、確認債權

摘要：

- 《民事訴訟法典》第 72 條所指的訴之利益，是指根據澳門的訴訟法律規則而需要在澳門提起有關訴訟之利益，而不是因其他地區的訴訟法律制度和澳門的不同而需要在澳門提起訴訟的利益。
- 澳門法院在審理案件時必須以澳門的訴訟規則行事，不需考慮其他國家或地區的訴訟規則。
- 法院對案件作出審理和裁判，核心作用是為了解決糾紛爭議，並不是為了讓當事人拿去其他國家/地區作出審理和確認。
- 根據澳門現行的法律制度，原告欲透過訴訟確認的債權已存有執行名義，根本不需再去確認，因此不存在訴之利益。
- 本澳法院沒有責任因為其他國家/地區的法律制度不承認相關的執行名義，而為此另外作出裁判去確認相關的債權。

裁判書製作人

民事及勞動上訴裁判書

卷宗編號: 893/2021

日期: 2022 年 01 月 27 日

上訴人: A 有限公司(原告)

被上訴人: B (被告)

*

一. 概述

原告 A 有限公司，詳細身份資料載於卷宗內，不服初級法院民事法庭於 2021 年 06 月 01 日作出的決定，向本院提出上訴，有關內容如下：

- a. *O artigo 1.º do CPC garante, ao titular de um direito, que ao mesmo será assegurada uma tutela judicial efectiva, consubstanciada tanto no acesso à justiça (n.º 1) como na adequação judicial à situação de carência do titular do direito (n.º 2).*
- b. *Nos termos do artigo 72.º do CPC, tem interesse processual quem está impossibilitado de exercer ou conservar o seu direito sem a intervenção dos tribunais.*
- c. *A Recorrente preenche todos os pressupostos previstos na norma supra referida, porquanto encontra-se numa situação de carência que justifica o recurso às vias judiciais.*
- d. *Ainda assim, segundo o artigo 73.º, n.º 3, alínea a) do CPC - relativo às acções declarativas de condenação -, não há interesse processual nos casos em que o autor disponha de título com manifesta força executiva.*
- e. *A Recorrente não intentou a acção declarativa de condenação com o fito de*

obter uma sentença condenatória que em nada vem acrescentar ao que já resulta do seu título executivo.

- f. A Recorrente necessita que seja proferida uma sentença condenatória para que lhe seja assegurado o acesso a jurisdição estrangeira e, assim, aceder a bens do Recorrido que aí se encontram.*
- g. Ao escolher qualificar a força executiva do título como manifesta, o legislador antecipou a existência de situações em que tal título coloca dificuldades de reconhecimento de dívida ou de exequibilidade.*
- h. Acresce que o Recorrido impugnou tanto a relação material controvertida como a validade do título detido pela Recorrente, o que resulta numa fragilização da sua força executiva, que, no mínimo, deixou de ser manifesta.*

*

被告 **B** 就上述上訴作出答覆，有關內容載於卷宗第 290 至 293 頁，在此視為完全轉錄。

*

二. 事實

原審法院認定的事實如下：

1. 於 2016 年 05 月 03 日，原告以開立借貸帳戶合約及借據為基礎，針對被告提出執行之訴，請求執行款項港幣 7,592,000.00 元、按年利率 18% 計算的已到期利息港幣 2,661,206.79 元、直至完全支付為止的將到期利息及因該訴訟程序所產生的其他費用(見卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案第 2 至 15 頁及其背頁)。
2. 根據持案法官於 2016 年 12 月 06 日作出之批示，命令以公示

方式傳喚被告(見卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案第 33 頁)。

3. 根據持案法官於 2017 年 05 月 22 作出之批示，傳喚檢察院代表被告(見卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案第 40 頁)。
4. 於法定期間內被告沒有提出異議。
5. 於 2018 年 06 月 12 日，原告針對被告提起通常訴訟程序之給付之訴，請求判處被告向原告支付港幣 7,592,000.00 元之本金，以及按年利率 18%計算的已到期及將到期的遲延利息(見卷宗第 2 至 9 頁)。

*

三.理由陳述

原審判決內容如下：

“....

惡意訴訟

原告於卷宗第 234 至 241 頁之回覆中請求判處被告為惡意訴訟人，理由是卷宗第 152 頁之文件已能證實傳喚為向被告本人作出，被告亦從沒有主張透過司法請求書向其作出傳喚之地址非屬其本人或不可透過該地址與其聯繫，因而認為被告在獲傳喚之情況下卻提出欠缺傳喚，歪曲其於 2020 年 3 月 23 日身處美國之事實而屬惡意訴訟人。

被告則表示上述請求因欠缺事實支持應予駁回(見卷宗第 251 至 252 頁)。

根據本院於卷宗第 242 至 245 頁作出之批示，由於未能證實被告一直身處內地而並無親自接收傳喚，且在證明書上欠缺被告簽署亦不視為未獲成功傳喚，裁定被告主張透過司法請求書作出之傳喚不符合法律規定之爭辯理由不成立。

為審理上述爭辯理由，本院提出分析如下：

“...經對原告通知卷宗第 187 頁之批示且原告提交卷宗第 190 至 195 頁的法律

陳述後，被告提交訴訟代理之委託證明文件及答辯狀，有關答辯內容見卷宗第 202 至 210 頁。

在上指答辯狀內，被告提出以下爭辯：

- 傳喚未符合法律規定；
- 不存在自認的法律效果；
- 存在違反一事不兩審原則之情況；及
- 原告請求之債權之時效已完成。

經命令向本院提供所聲稱一直身處內地之證明文件後，被告表示於 2018 年 1 月至 2019 年 12 月期間大部分時間在內地逗留並提供一些護照內頁影印本以作證明。

原告獲通知後在提交的回覆中指出被告欠缺證據以推翻已透過司法請求書向其親自作出傳喚之事實，請求判處被告為惡意訴訟人，同時透過同一回覆針對被告之答辯提交反駁。

考慮被告首兩項爭辯主要涉及其提交之答辯狀屬適時而應予接納，為著審理有關問題，根據卷宗資料，本院查明以下事實：

1. 於 2018 年 6 月 12 日，原告針對被告提起本通常訴訟程序之給付之訴，請求裁定被告向其支付港幣 7,592,000.00 元，以及上述款項按協定年利率 18% 計算的已到期及將到期之利息(見卷宗第 2 頁)。
2. 於 2020 年 3 月 23 日，被告透過司法請求書方式在以下地址：XX XX AVE, XX, CA 9XX7, USA 向其本人作出傳喚(見卷宗第 151 至 154 頁)。
3. 上述司法請求書附件之“被送達文書概要”載有以下內容：

文書的性質和目的： Nature and purpose of the document:	傳喚被聲請人 B 作答辯，不答辯不視其承認聲請人分 條縷述之事實。根據《民事訴訟法典》第 74 條的規 定，必須委託律師。 To summon the Respondent B, to submit his statement of
---	---

	defense. Failure to file defense does not implies that the respondent is admitting the facts mentioned section by section by the Petitioner. According to the regulations in article 74 of the Macau 《Civil Procedure Code》, one must entrust a legal representative to participate in the litigation.
... ..	
文書中所指明的期限： Time limits stated in the document:	三十日內(此期限由通知翌日起，經過三十日後開始計算，所有期間在澳門司法假期內中止) 30 days (the said the limit commences 30 days after the following day of the date of summons, all the duration with be suspended during the judicial holidays)

4. 於2020年11月20日，本院作出批示，基於被告經傳喚後沒有於法定期間內提交答辯，命令根據《民事訴訟法典》第405條第2款之規定向訴訟雙方作出通知(見卷宗第187頁)。
5. 於2020年12月15日，原告提交卷宗第190至195頁的法律陳述。
6. 於2020年12月22日，被告委託訴訟代理人並於同年12月28日透過訴訟代理人向本院提交相關訴訟委託證明文件(見卷宗第196至201頁)。
7. 於2021年1月12日，被告透過訴訟代理人向本院提交卷宗第202至210頁之答辯狀。

*

本法庭形成心證的依據：

本院主要依據載於卷宗內的上述書證，對事實進行認定。

關於被告聲稱其一直身處內地而無親自接收傳喚，根據被告提供之文件，沒有資料顯示載於卷宗第220至231頁之護照影印本為被告持有之護照，即使屬

實，該等影印本所顯示的出入境記錄未能證明被告於2020年3月23日身處內地，因此，不足以反證於2020年3月23日在指定地址“XX XX AVE, XX, CA 9XX7, USA”向被傳喚人本人作出傳喚之事實。

至於被告質疑相關司法請求書未被親自簽收，第47/2004號行政長官公告公布之《關於向國外送達民事或商事司法文書和司法外文書公約》（下稱《公約》）第5條及第6條規定如下：

“第五條

文書發往國中央機關應按照下列方法之一，自行送達該文書，或安排經由一適當機構使之得以送達：

（一）按照其國內法規定的在國內訴訟中對在其境內的人員送達文書的方法，或

（二）按照申請者所請求採用的特定方法，除非這一方法與文書發往國法律相抵觸。

除本條第一款第（二）項規定外，均可通過將文書交付自願接受的收件人的方法進行送達。

如依上述第一款送達文書，則中央機關可要求該文書以文書發往國的官方文字或其中之一寫成，或譯為該種文字。

依本公約所附格式填寫的請求書中包括被送達文書概要的部分應連同文書一併送達。

第六條

文書發往國中央機關或該國為此目的可能指定的任何機關應依本公約所附範本格式出具證明書。

證明書應說明文書已經送達，並應包括送達的方法、地點和日期，以及文書被交付人。如文書並未送達，則證明書中應載明妨礙送達的原因。

申請者可要求非中央機關或司法機關出具的證明書由上述一個機關副署。

證明書應直接送交申請者。”

從《公約》第5條規定之行文，可見司法請求書之有效送達並非必然取決於被傳喚人親自簽收的要件，另卷宗第151至154頁亦載有《公約》第6條所指賴以說明文書已經送達、送達的方法、地點和日期，以及文書被交付人之證明書。

綜合上述，未能證實被告一直身處內地而並無親自接收傳喚，且在證明書上欠缺被告簽署亦不可視為其本人未獲成功傳喚。...”

由此可見，本院已否定被告所聲稱因身處內地而未有接受傳喚，從而對上述已證事實第2點作出認定。

至於被告於卷宗第202至210頁提交之答辯狀獲接納，並非意味否定上述已證事實，而是基於涉案司法請求書附件之“被送達文書概要”之錯誤表述，從卷宗第242至245頁批示之相關決定部分已作清晰說明。

被告獲通知上指批示後亦沒有提出上訴。

考慮已證實於2020年3月23日透過司法請求書方式在以下地址：XX XX AVE, XX, CA 9XX7, USA 向被告本人作出傳喚，而被告在參與本訴訟程序作出的首個行為時卻提出在上指日期為身處內地而屬欠缺對其傳喚，且經本院查明後未能獲得證實，因此，根據《民事訴訟法典》第385條第1款及第2款b)項之規定，裁定被告屬惡意訴訟人之請求成立，向被告判處8UC之罰款。

*

根據被告於卷宗第202至210頁之答辯狀，提出以下抗辯，包括本案存在違反一事不兩審原則之情況及原告請求權之時效已完成(見第12至21條)。

原告獲通知後於卷宗第234至241頁就上述抗辯作出回覆(見第21至30條)。

本法庭現根據《民事訴訟法典》第429條第1款a)項之規定，先就被告提出本案存在違反一事不兩審原則之延訴抗辯作出審理。

為審理上述延訴抗辯，本院根據卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案及本卷宗資料認定以下事實：

1. 於2016年5月3日，原告以開立借貸帳戶合約及借據為基礎，針對被告提出執行之訴，請求執行款項港幣7,592,000.00元、按年利率18%計算的已到期利息港幣2,661,206.79元、直至完全支付為止的將到期利息及因該訴訟程序所產生的其他費用(見卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案第2至15頁及其背頁)。
2. 根據持案法官於2016年12月6日作出之批示，命令以公示方式傳喚被告(見卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案第33頁)。
3. 根據持案法官於2017年5月22日作出之批示，傳喚檢察院代表被告(見卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案第40頁)。
4. 於法定期間內被告沒有提出異議。
5. 於2018年6月12日，原告針對被告提起本通常訴訟程序之給付之訴，請求判處被告向原告支付港幣7,592,000.00元之本金，以及按年利率18%計算的已到期及將到期的遲延利息(見卷宗第2至9頁)。

*

根據被告之陳述，主要指出原告曾於2016年5月3日以同一債權憑證，在澳門法院提起卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案，故認為原告於2018年6月12日再向澳門初級法院提起本訴訟，“債權憑證”相同，“訴訟主體”也一樣，“訴訟請求”也一致而屬違反一事不兩審原則。

事實上，在起訴狀中原告早已承認針對被告提起卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案，並以開立借貸帳戶合約及借據為基礎請求強制執行在本訴訟所請求之款項(見第15至16條，以及卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案第9至10頁)。

為支持存在訴之利益，原告在起訴狀作出說明如下：

“21.º

O Réu é um nacional norte-americano e tem residência no Estado da Califórnia,

Estados Unidos da América.

22.º

O Réu possui bens no Estado da Califórnia que a Autora pretende usar para pagamento da dívida, mediante um processo de cobrança a instaurar naquela jurisdição.

23.º

Acontece que a Autora não pode dar início, na Califórnia, a um processo de cobrança de dívida, equivalente a uma acção executiva, directamente com base no título executivo utilizado no processo CV3-16-0089-CEO, ou mesmo a uma acção declarativa para reconhecimento da dívida e condenação do Réu no seu pagamento.

24.º

Isto porque a lei da Califórnia não admite a cobrança directa de dívidas de jogo naquele Estado.

25.º

Porém, se o credor obtiver uma sentença condenatória transitada em julgado no local onde a dívida de jogo foi contraída, então já poderá ser sujeita a um processo de revisão e confirmação de sentença estrangeira.

26.º

Isto é, a única forma de a Autora poder cobrar a dívida na Califórnia será obter uma sentença declarativa de condenação que, depois, sujeitará a um processo de revisão e confirmação na Califórnia e, com base nessa mesma confirmação, iniciar um processo executivo.

27.º

Solução essa que é compreensível, atendendo à atitude negativa que muitas jurisdições ainda mantêm relativamente à cobrança coerciva de dívidas de jogo.

28.º

Esta posição está sustentada num parecer emitido por um advogado californiano, C, a quem a Autora solicitou os serviços profissionais para cobrança da dívida na Califórnia (documentos 2 e 3), e na jurisprudência por ele citada (documentos 4 e 5).

29.º

O regime estabelecido no n.º 3 do artigo 73.º do Código de Processo Civil deverá, pois, ser interpretado no sentido de a manifesta força executiva do título executivo ter de ser apurada, também, em relação à jurisdição onde se pretende proceder à execução da dívida.

30.º

De outra forma, estar-se-ia a privar o credor da garantia de acesso aos tribunais, estabelecida no artigo 1.º do Código de Processo Civil.”

可見訴訟雙方對於同一事實持有不同立場，原告認為卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案之提起不妨礙其在本案亦具備訴之利益，而被告則認為出現一事兩審之情況。

在絕對尊重其他見解之前提下，本院不認同在本個案中出現一事兩審之情況。

從既證事實可知，儘管原告以相同文件包括開立借貸帳戶合約及借據針對被告提起卷宗編號：CV3-16-0089-CEO 通常執行案，甚至請求執行款項之本金部分與本給付之訴相同，不過，在上述執行卷宗被執行人在檢察院代理之情況下沒有提出異議，簡言之，原告在本訴訟中所主張其針對被告持有之債權在上述執行卷宗從未獲真正審理，有關執行卷宗之推動僅建基於由原告所提交經被告簽署導致設定或確認可確定金錢債務、具執行力之私文書(見《民事訴訟法典》第 677 條 c)項之規定)。

因此，被告主張本個案違反一事不兩審原則之抗辯理由不成立。

*

至於原告在本案是否存在訴之利益，本院現根據《民事訴訟法典》第414條之規定作出審理。

針對本案類同情況，尊敬的中級法院法官曾在編號：494/2018 卷宗之裁判提出以下精闢分析：

“...根據《民事訴訟法典》第73條第3款a)項之規定，當原告擁有明顯具執行力之憑證時，不具有提起給付之訴的訴之利益。

原告自身承認持有具執行力的執行憑證，但指出由於知悉被告在澳門的財產不足以償還其債務，因此，預計除了在本澳向被告追討欠款外，將來還極有可能在澳門以外的地方申請執行本澳法院的判決。除此之外，原告憑藉同類文件在其他法域進行訴訟時，的確遇到過被告以“賭債”為由進行抗辯，而由於其他法域的法官並不瞭解澳門的實際情況，往往會接受被告的抗辯理由，從而令原告無以為繼，故選擇在本澳提起宣告之訴，而非執行之訴。

在尊重不同見解下，我們認為《民事訴訟法典》第72條所指訴之利益的合理性並不包括需考慮原告為了避免可能在其他法域敗訴，從而即使已持有具執行力的憑證，仍在澳門提起給付之訴的情況。

與舊《民事訴訟法典》不同，現行《民事訴訟法典》引入了訴之利益這一訴訟前提。

在舊的《民事訴訟法典》中，原告即使持有具執行力的憑證，仍可提起給付之訴，但相關的訴訟費用由其支付，即使勝訴亦然。

在現行《民事訴訟法典》中，立法者的立場相當清晰，就是當原告持有具執行力的憑證時，則不可提起給付之訴，而應提起執行之訴。...”

上述個案的原告持有具執行力之執行憑證僅提起給付之訴不具訴之利益，本個案固然也看不到原告針對被告已提起執行之訴之情況下如何在本給付之訴同時存在訴之利益。

再者，為釐定原告的訴訟有否訴之利益，澳門法院只須考慮澳門的訴訟規則，無須因為原告聲稱將來還有可能在澳門以外的地方申請執行本澳法院的判決，以排除《民事訴訟法典》第73條第3款a)項的適用。倘認為澳門法院在決定是否適用《民事訴訟法典》第73條第3款a)項規定前，須先考慮原告將到何地執行判決或執行被告的財產，這等同於該條文之規定完全受制於原告的意願。

綜上所述，本院裁定原告欠缺訴之利益之延訴抗辯成立，根據《民事訴訟法典》第230條第1款e)項之規定，駁回原告針對被告提出之起訴。

...”。

我們完全認同原審法院就有關問題作出之論證及決定，故根據《民事訴訟法典》第631條第5款之規定，引用上述決定及其依據，裁定上訴理由不成立。

事實上，《民事訴訟法典》第72條所指的訴之利益，是指根據澳門的訴訟法律規則而需要在澳門提起有關訴訟之利益，而不是因其他地區的訴訟法律制度和澳門的不同而需要在澳門提起訴訟的利益。

誠如原審法官所言那樣，澳門法院在審理案件時必須以澳門的訴訟規則行事，不需考慮其他國家或地區的訴訟規則。

再者，法院對案件作出審理和裁判，核心作用不是為了讓當事人拿去其他國家/地區作出審查和確認，而是為了解決糾紛爭議。

根據澳門現行的法律制度，原告欲透過訴訟確認的債權已存有執行名義，根本不需透過判決再去確認。

本澳法院沒有責任因為其他國家/地區的法律制度不承認相關的執行名義，而為此另外作出裁判去確認相關的債權。

*

四. 決定

綜上所述，裁決原告的上訴不成立，維持原審決定。

*

訴訟費用由原告承擔。

作出適當通知。

*

2022 年 01 月 27 日

何偉寧

唐曉峰

Rui Carlos dos Santos P. Ribeiro (李宏信)